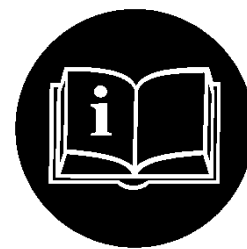


Elektromotor
Electric motor
Elektromotor
Moteur électrique
Elektrisk motor



EM5000

| | | |
|-----------|--------------------|--------------------------|
| NL | Gebruiksaanwijzing | Pagina 3 |
| GB | Instruction manual | Page 8 |
| DE | Gebrauchsanweisung | Seite 13 |
| FR | Mode d'emploi | Page 18 |
| NO | Bruksanvisning | Page 32 |



Scan to download all
other documents

GEBUWIN
quality winches



Note: this document is translated from the original language Dutch - subject to alterations and linguistic errors

Gebuwin B.V.
Industrieweg 6
7102 DZ Winterswijk
The Netherlands
(+31) 543 532 600
info@gebuwin.com

CE-DECLARATION CE-VERKLARING

Gebuwin B.V. hereby declares, that the design, construction and commercialised execution of the below mentioned product(s) complies with the essential health and safety requirements of the CE Machinery Directive (2006/42/EG). The validity of this CE-declaration will cease in case of any modification or a supplement not being agreed with us previously. Furthermore, validity of this declaration will cease in case that the machine will not be operated correctly and in accordance to the operating instructions and/or not be inspected regularly.

Hiermede verklaart Gebuwin B.V., dat het ontwerp, constructie en uitvoering van de hieronder vermelde product(en) voldoen aan de toepasselijke veiligheids-, en gezondheidseisen van de CE-markering machinerichtlijn (2006/42/EG). De geldigheid van deze verklaring eindigt indien er een verandering of toevoeging heeft plaatsgevonden welke niet met Gebuwin is afgestemd en in het geval van niet juist of incorrect gebruik van het product en het niet uit voeren van de vereiste controles.

| | |
|--|--|
| Product <i>Product</i> | Electric motor <i>Elektromotor</i> |
| Type | EM5000 |
| Serial no. <i>Serie nr.</i> | Serial numbers for the individual capacities are registered in the CE production book <i>De serienummers van de afzonderlijke capaciteiten zijn geregistreerd in het CE-productieboek</i> |
| Relevant CE directives <i>Relevante CE richtlijn</i> | EC-machinery directive 2006/42/EC (Appendix II A) <i>CE-markering machinerichtlijn 2006/42/EG (Appendix II A)</i> |
| Transposed standards <i>Toegepaste normen</i> | ISO12100, EN13157, DIN15020 |

| | |
|---------------------|---|
| Date | 01-01-2024 |
| Manufacturer | Gebuwin B.V. Industrieweg 6 7102 DZ, Winterswijk The Netherlands |

Signature



Representative R. Siertsema (Operational Director)

1. Inleiding

Geachte klant,

Allereerst willen wij u danken dat u een professioneel hijsproduct van Gebuwin B.V. heeft gekocht, wat met de grootste zorg is ontwikkeld, gefabriceerd en getest. Wij moeten u erop wijzen dat het noodzakelijk is om eerst deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen en op te volgen voordat u het product gaat gebruiken.

Verder willen we u verwijzen naar onze website www.gebuwin.com waar u verschillende accessoires t.b.v. deze lier aan kunt bekijken, bijvoorbeeld een complete kabelset en aandrijfvet voor de overbrenging. Ook kunt u via deze website de volgende informatie vinden en downloaden:

- service informatie;
- gebruiksaanwijzing.

Gebuwin producten voldoen aan de eisen van de Europese Unie en met name de EC-machinerichtlijn. Gebuwin is tevens gekwalificeerd volgens het kwaliteitssysteem ISO 9001. Tijdens het productieproces worden onderdelen constant onderworpen aan controles en inspecties met aan het eind van het productieproces een eind controle/inspectie.

2. Veiligheidsvoorschriften

Type EM powertools zijn Elektromotoren welke ontwikkeld zijn om te gebruiken in combinatie met de Gebuwin wormwiellieren WW1000, WW1500, WW2000, WW3000, WW4000 en WW5000



De Elektromotor is uitsluitend te gebruiken voor bovengenoemde producten.

De Elektromotor is niet geschikt voor:

- continue gebruik
- gebruik in een omgeving waarin gewerkt wordt met agressieve en/of explosiegevaarlijke stoffen

Technische veranderingen aan de Elektromotor en/of het monteren van randapparaten zijn alleen geoorloofd na schriftelijke toestemming van de Gebuwin B.V. De bediening, montage, eventuele reparaties en het onderhoud van de Elektromotor mogen alleen gedaan worden door deskundige personen die:

- daartoe aangesteld en bevoegd zijn;
- hiervoor opgeleid zijn;
- vertrouwd zijn met de juiste voorschriften;
- bij reparatie altijd originele onderdelen gebruiken.

2.1. De Elektromotor

De Elektromotor is uitgerust met een tandwielkast welke de hoge rotatie snelheid omzet in een lage rotatie snelheid met een vereist koppel voor de Gebuwin lieren. De Elektromotor is aan de voorzijde uitgerust met een adaptersysteem t.b.v. de lieren. De elektromotor heeft 1 snelheid. De Elektromotor moet minimaal 1 keer per jaar getest worden door een deskundige.



Raak bij gebruik nooit bewegende delen aan! Gebruik gehoorbescherming en draag handschoenen tijdens het werken met de Elektromotor

Voor gebruik altijd de volgende inspectie uitvoeren:

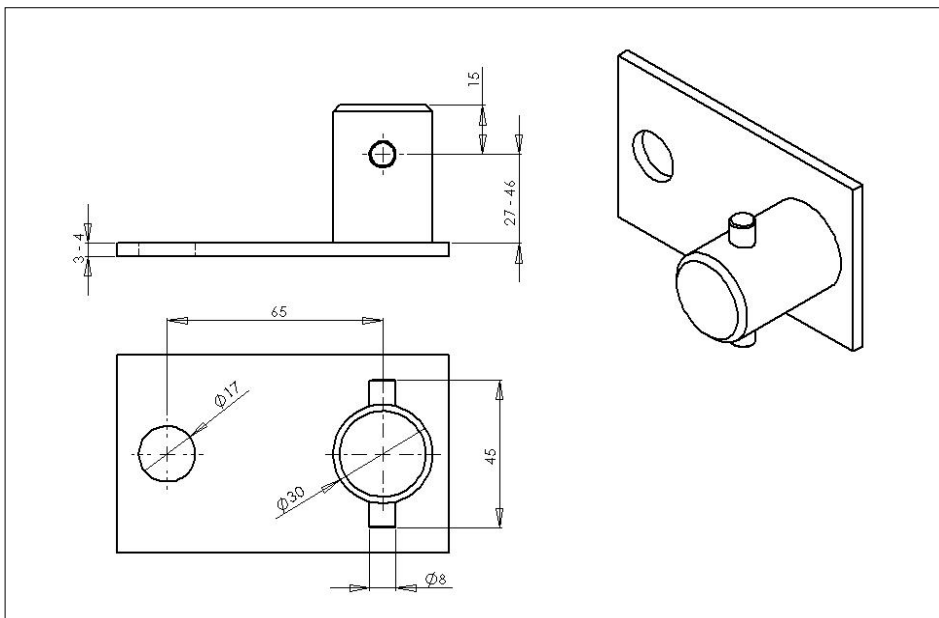
- past het adaptersysteem op de lier
- toestand van de lier, kabel en de hijsmiddelen
- draagconstructie

3. Technische gegevens

De type aanduiding van de Gebuwin Elektromotor is als volgt opgebouwd:
 EM : Gebuwin Elektromotor t.b.v. wormwiellieren WW1000 t/m WW5000

Tabel 1

| Type EM5000 | | EM5000 t.b.v. WW1000-WW5000 |
|--------------------------------------|---------|--------------------------------|
| Vermogen | W | 900 |
| Toerental onbelast | omw/min | 100 |
| Toerental max. belasting | omw/min | 60 |
| Voltage - frequentie | V - Hz | 230V – 50 Hz |
| Start moment belast | Nm | 100 |
| Max moment belast | Nm | 70 |
| Min. Inwendige fitting diameter | mm | 10.4 |
| Min. Inwendige pijp (slang) diameter | mm | 15 |
| Eigen gewicht | kg | 13 |
| Toegestane omgevingstemperatuur | °C | -10° / +50° |
| | | |



Afmetingen lier configuratie

Afmetingen EM5000

3.1. Functie omschrijving

De Elektromotor EM5000 is bedoeld ter vervanging van de spierkracht die geleverd moet worden om met de Gebuwin lieren WW1000-5000 een last te kunnen hijsen en gecontroleerd te laten dalen. De Elektromotor is uitgerust met een adaptersysteem welke past op de Gebuwin lieren.

3.2. Installatie Elektromotor

Sluit de Elektromotor aan op het net 230V, gebruik hiertoe de juiste materialen, zie tabel 1, en let vervolgens op de volgende punten:

- Gebruik de bij het gereedschap geleverde extra handgrepen. Het verlies van de controle kan tot verwondingen leiden.
- Houd het gereedschap aan de geïsoleerde greepvlakken vast als u werkzaamheden uitvoert waarbij het inzetgereedschap verborgen stroomleidingen of de eigen stroomkabel kan raken. Contact met een onder spanning staande leiding kan ook metalen delen van het gereedschap onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.
- Zet het werkstuk vast. Een in een spanvoorziening vastgezet werkstuk wordt steviger vastgehouden dan in uw hand.
- Houd het elektrische gereedschap goed vast. Er kunnen gedurende korte tijd grote reactiemomenten optreden.
- Let op verborgen liggende elektrische leidingen en buizen voor gas en water. Controleer de werkomgeving voor het begin van de werkzaamheden, bijvoorbeeld met een metaaldetector.
- Bewerk geen magnesiumhoudend materiaal. Er bestaat brandgevaar.
- Bewerk geen met koolstofvezel versterkte polymeren (CFRP) en geen asbesthoudend materiaal. Deze gelden als kankerverwekkend.
- Richt het elektrische gereedschap nooit op uzelf, andere personen of dieren. Er bestaat verwondingsgevaar door scherpe of hete inzetgereedschappen.
- Er mogen geen plaatjes of symbolen op het elektrische gereedschap worden geschroefd of geniet. Een beschadigde isolatie biedt geen bescherming tegen een elektrische schok. Gebruik stickers.
- Gebruik geen toebehoren dat niet speciaal door de fabrikant van het elektrische gereedschap is ontwikkeld of vrijgegeven. Een veilig gebruik is niet alleen gegeven door het feit dat een toebehoren op uw elektrische gereedschap past.
- Reinig de ventilatieopeningen van het elektrische gereedschap regelmatig met een niet-metalen gereedschap. De motorventilator zuigt stof in het machinehuis. Dit kan bij overmatige ophoping van metaalstof elektrische gevaren veroorzaken.
- Controleer voor de ingebruikneming de netaansluitkabel en de netstekker op beschadigingen.
- Advies: Gebruik het elektrische gereedschap altijd via een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van 30 mA of minder.

3.3. Montage instructie Elektromotor op lier

Voor de lieren WW1000 en 1500 wordt een koppelstuk meegeleverd. De slinger moet eerst verwijderd worden, daarna kan men het koppelstuk plaatsen.

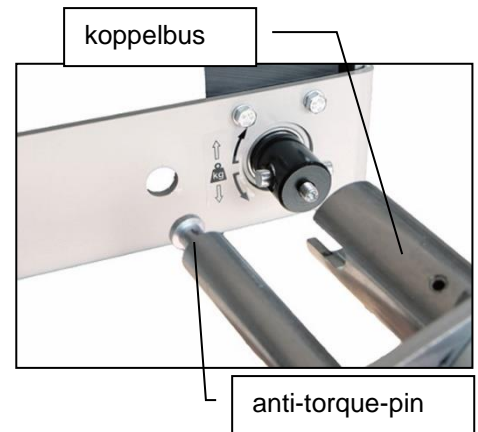
Voor de WW2000 t/m 5000 hoeft dit niet. De lier is na verwijdering van de slinger klaar voor gebruik. Bij de WW2000 t/m 5000 kan de Elektromotor alleen geplaatst worden op de 2^e aandrijfjas.



koppelstuk



Let erop dat de koppelbus van de Elektromotor de juiste afstand heeft, zie afmetingen maat A



Voor de WW1000 en 1500 moet de afstand A, 12 mm zijn en voor de WW2000 t/m 5000 moet de afstand A, 1 mm zijn. Wijzig indien nodig de afstand A. Hiertoe moet een inbusbout in de koppelbus losgedraaid worden. Zet de koppelbus in de goede stand en draai vervolgens de inbusbout weer vast.

Ontvet de uitgaande as en de binnen conus van de boorhouder vóór de montage. Bij voortdurend blokkeren van het inzetgereedschap of overbelasting stopt de motor automatisch. Schakel de motor opnieuw in. Verstel de transmissiestand of de draai richting alleen als de motor stilstaat. Bij stationair gebruik in een boorstandaard neemt u het elektrische gereedschap in uitgeschakelde en bedrijfswarme toestand elke 50 bedrijfsuren van de boorstandaard en draait u het 180°, zodat een gelijkmatige smering wordt bereikt.

Omgang met gevaarlijke stoffen

Bij werkzaamheden voor materiaalafname met dit gereedschap ontstaat stof dat gevaarlijk kan zijn. Aanraken of inademen van sommige soorten stof, bijvoorbeeld van asbest en asbesthoudende materialen, loodhoudende verf, metaal, sommige houtsoorten, mineralen, silicaatdeeltjes van steenhoudende materialen, verpopsmiddelen, houtbeschermingsmiddelen en aangroeiwering voor watervoertuigen kan bij personen allergische reacties, ademwegziekten, kanker en/of voortplantingsdefecten tot gevolg hebben. Het risico door de inademing van stof is afhankelijk van de blootstelling. Gebruik een op de vrijkomende stofsoort afgestemde afzuiging en persoonlijke veiligheidsuitrusting en zorg voor een goede ventilatie van de werkplek. Laat de bewerking van asbesthoudend materiaal over aan een vakman. Houtstof en lichtmetaalstof, hete mengsels van schuurstof en chemische stoffen kunnen onder ongunstige omstandigheden zelf tot ontsteking komen of een explosie veroorzaken. Voorkom wegvliegende vonken in de richting van het stofreservoir en oververhitting van het elektrische gereedschap en het schuurmateriaal. Maak het stofreservoir op tijd leeg. Neem de bewerkingsvoorschriften van de fabrikant van het materiaal en de in uw land geldige voorschriften voor de te bewerken materialen in acht.

3.4. Bediening



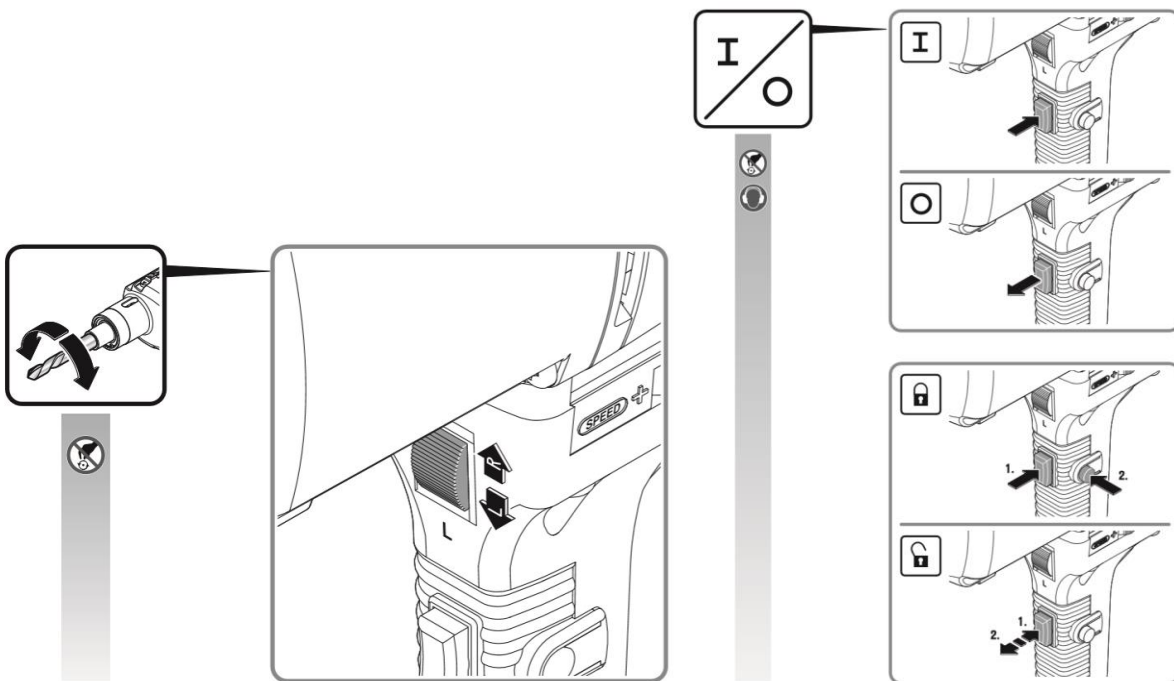
Schuif de koppelbus over de aandrijfas van de lier.
Let op dat de anti-torq pin in het gat van de lier valt.

Druk de hendel in voor het hijsen van de last.
Druk de hendel + knop in voor het dalen van de last
Hijsen van de last gebeurt met de wijzers van de klok mee.
Dalen van de last gebeurt in tegengestelde richting.



Laat na gebruik nooit de Elektromotor aan de lier hangen.
Let er op bij het weggelen dat de Elektromotor niet op de hendel gelegd wordt, waardoor hij gaat draaien.





4. Onderhoud



Onderhoud en inspectie werkzaamheden dienen door vakbekwame personeel uitgevoerd te worden, bv via uw Gebuwin dealer.

5. Storingen

| Storing | Oorzaak | Opheffen |
|--|--|--|
| De Elektromotor draait niet of te langzaam | <ul style="list-style-type: none"> - verkeerde aansluitmaterialen gebruikt, zie tabel 1. - te hoge hijslast - | <ul style="list-style-type: none"> - juiste mat. gebruiken met de juiste diameter of groter - controleer max. toelaatbare hijslast |

6. Service

Voor service en of service onderdelen verwijzen wij u naar de verkopende partij. De technische exploded view tekening t.b.v. de service onderdelen kunt u vinden op onze website www.gebuwin.com. Op deze website kunt ook meer informatie vinden betreffende service onderdelen.

Gebruik alleen originele service onderdelen, een goede werking is anders niet gewaarborgd!

7. Milieu

Aan het einde van de levenscyclus van de lier dienen de diverse onderdelen van de lier volgens de geldende milieu voorschriften afgevoerd te worden.



8. Garantie

Gebuwin B.V. geeft 2 jaar garantie op materiaal- en fabricagefouten van Gebuwin hand aangedreven lieren met uitzondering van type HW en elektrische lieren. Elektromotors, HW en EW/LS lieren hebben een garantie periode van 1 jaar op materiaal- en fabricagefouten.

1. Introduction

Dear customer,

We would like to thank you for choosing a Gebuwin product. You've purchased a professional hoisting product which has been developed, produced and tested with the greatest care. However, it is our duty to draw your attention to the fact that firstly, it is essential to read these instructions carefully before using this product and secondly execute them before the product is actually put to use.

Furthermore, we wish to refer you to our website: www.gebuwin.com from which various accessories for this winch can be purchased e.g. complete cable sets and special drive lubricating grease. In addition, this website provides downloadable information on the following:

- service information;
- user manuals.

2. Safety instructions

Type EM powertools are electro motors that have been developed for use in combination with the Gebuwin worm gear winches WW1000, WW1500, WW2000, WW3000, WW4000 and WW5000.



The electro motor can exclusively be used for the above-mentioned products.

The electro motor is not suited for:

- continuous use;
- use in an environment where aggressive and/or explosion hazardous materials are used

Technical alterations and/or the attachment of marginal devices to the winches is only allowed with the manufacturer's (Gebuwin B.V.) written consent.

Servicing, mounting, possible replacements and the maintenance of the winch are permitted only by specialized persons who:

- have been appointed and authorized;
- have been trained;
- are familiar with the correct regulations; and
- always use original parts for replacements.

2.1. The electro motor

The electro motor is fitted with a planar worm gear box that converts the high rotational speed to a low rotational speed with a required torque for the Gebuwin winches.

Never come in contact with moving parts! Use hearing protection gear and wear gloves when working with the electro motor



Before use, always carry out the following inspection:

- does the adapter system fit the winch;
- condition of the winch, cable and lifting devices;
- support structure.

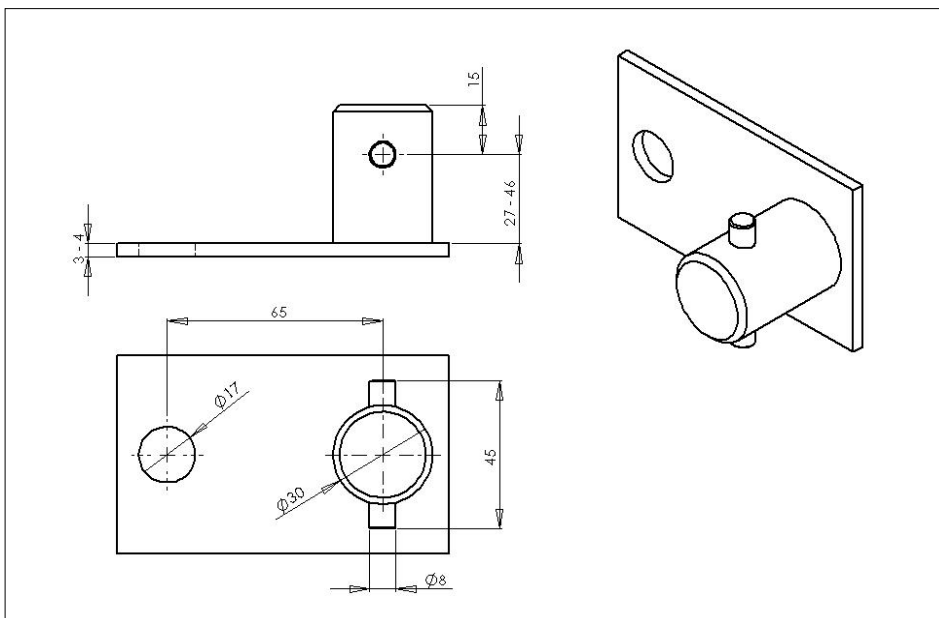
The electro motor must at least be tested once a year by a specialist.

3. Technical specifications

The type specification of the Gebuwin Electro Motor consists of the following:
 EM : Gebuwin electro motor for worm gear winches W1000 to WW5000.

Table 1

| Type EM5000 | | EM5000 for WW1000 to WW5000 |
|------------------------------------|---------|--------------------------------|
| Capacity | W | 900 |
| RPM without load | rpm/min | 100 |
| RPM max. Load | rpm/min | 60 |
| Voltage - frequency | V- Hz | 230V – 50 Hz |
| Start moment load | Nm | 100 |
| Max. moment load | Nm | 70 |
| Min. interior fitting diameter | mm | 10.4 |
| Min. interior pipe (hose) diameter | mm | 15 |
| Natural weight | kg | 13 |
| Permitted. Ambient temperature | °C | -10° / +50° |



Dimensions winch configuration

Dimensions EM5000

3.1 Function description

The electro motor EM5000 is intended to replace the muscle power that must be delivered to lift a load with the Gebuwin winches and lower it in a controlled fashion. The electro motor is fitted with an adapter system that fits the Gebuwin winches.

3.2. Installation electro motor

Connect the electro motor to the 230V electrical input using the proper materials for that purpose (see table 1) while noting the following points:

- Secure the work piece firmly. A work piece that is gripped tightly in a clamping device or vice, is more secure than if held by hand.
- Hold the power tool firmly. High reaction torque can briefly occur.
- Beware of any concealed electric cables, gas or water conduits. Check the working area before commencing work, e. g. with a metal detector.
- Do not work materials containing magnesium. Danger of fire.
- Do not work CFP (carbon-fiber-reinforced polymer) and materials containing asbestos. These materials are considered carcinogenic.
- Do not direct the power tool against yourself, other persons or animals. Danger of injury from sharp or hot application tools.

3.3. Assembly instructions electro motor on winch

A connecting piece is supplied for the winches WW 1000 and 1500. Before installing the connecting piece, first remove the crank. This is not necessary for the WW2000 to 5000. After removal the crank, the winch is ready for use.

The electro motor of the WW2000 to 5000 can only be placed on the 2nd driving shaft.

Make sure that the coupling sleeve of the electro motor has the proper distance (see dimensions size A).

For the WW1000 and 1500, the distance A should be 12 mm and for the WW 2000 to 5000 the distance A should be 1 mm. If necessary, change the distance A. To do that, an Allen head bolt must be loosened in the coupling sleeve. Place the coupling sleeve in the proper position and re-tighten the Allen head bolt.

3.4. Operation

Slide the coupling sleeve on the driving shaft of the winch.

Make sure that the anti-torque pin falls in the hole of the winch.

Press the handle inward to lift the load. Press the handle + knob inward to lower the load. Lifting the load occurs clockwise. Lowering the load occurs in the opposite direction.

Connecting piece



Coupling sleeve



anti-torque-pin

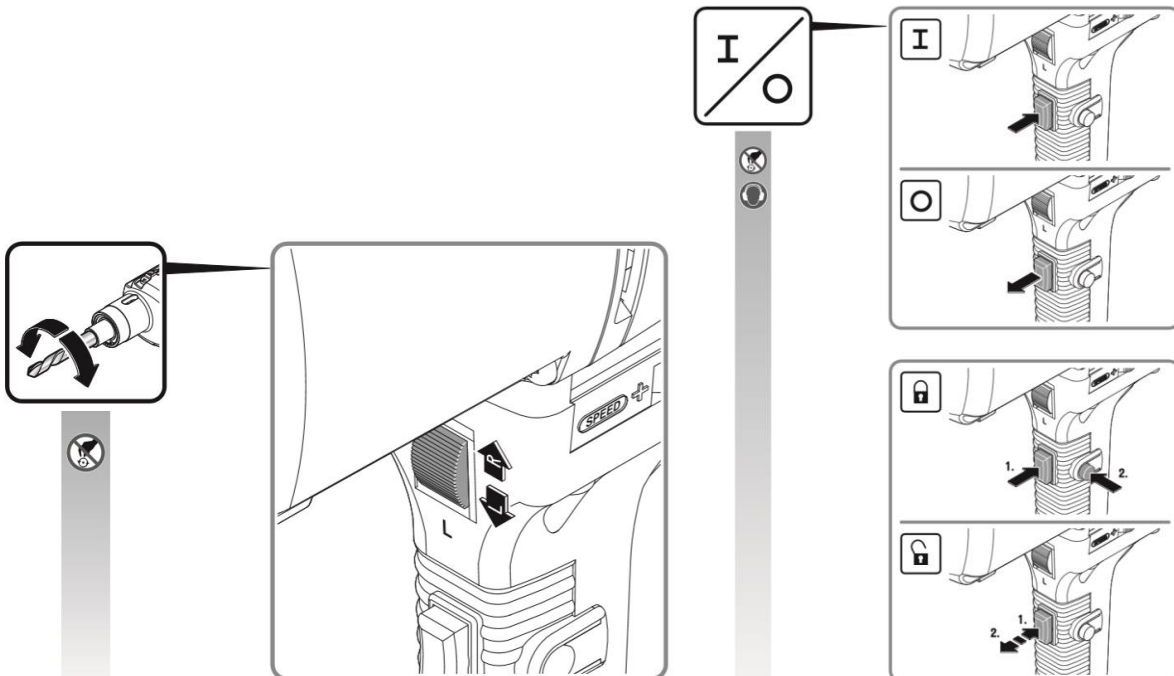


After use, never leave the electro motor hanging from the winch. Make sure that when putting the electro motor away, it is not placed on the handle, causing it to turn.

Degrease the output spindle and the inside cone of the drill chuck before mounting. When the application tool continuously blocks or is subject to overload, the motor stops automatically. Restart the motor again. Change the gear setting or the rotation direction only after the motor has come to a complete stop. For stationary use in a drill stand, remove the switched off power tool from the drill stand every 50 operating hours while at normal running temperature. Then, turn the machine around by 180° to achieve uniform lubrication.

For work procedures with this power tool where material is removed, dusts develop that can be hazardous to one's health. Contact with or inhaling some dust types, e. g. asbestos and asbestos-containing materials, lead-containing coatings, metal, some wood types, minerals, silicate particles from materials containing stone, paint solvents, wood preservatives, antifouling paints for vessels, can trigger allergic reactions to the operator or bystanders and/or lead to respiratory infections, cancer, birth defects or other reproductive harm. The risk from inhaling dusts depends on the exposition. Use dust extraction matched appropriately for the developing dust, as well as personal protective equipment and provide for good ventilation of the workplace. Leave the processing of asbestos-containing materials to specialists. Wood and light-metal dust, hot mixtures of grinding dust and chemical materials can self-ignite under unfavourable conditions or cause an explosion. Avoid sparking in the direction of the dust collector as well as overheating of

the power tool and the materials being sanded, empty the dust collector/container in time, observe the material manufacturer's working instructions, as well as the relevant regulations in your country for the materials being worked.



4. Maintenance



Inspection and maintenance work should be performed by trained personnel, for instance via your Gebuwin dealer.

5. Malfunctions

| Malfunction | Cause | Correction |
|---|---|--|
| Electro motor does not turn or turns too slowly | <ul style="list-style-type: none">- use of wrong connection materials (see table 1)- too high lifting load | <ul style="list-style-type: none">- use correct mat with proper or larger diameter- check max. permissible lifting load |

6. Service

For servicing and/or servicing parts contact your nearest Gebuwin dealer. The exploded view diagram with regard to the servicing parts is available on our website www.gebuwin.com. Orders for any necessary servicing parts can also be placed on the website.



Use original servicing parts only, correct functioning cannot otherwise be guaranteed!

7. Environment

At the end of the life cycle, the various parts of the electro motor should be removed in accordance with the valid environmental requirements.



8. Guarantee

Gebuwin B.V. guarantees for a period of 2 years the materials and workmanship of the Gebuwin hand driven winches with the exception of the economy line HW type winches. The Electric motor, HW type and all electrical winches and parts have a guaranty period of 1 year on materials and workmanship.

1. Einleitung

Sehr geehrter Kunde,
wir möchten Sie zu Ihrer Wahl beglückwünschen. Sie haben sich für ein professionelles Hebeprodukt entschieden, das mit der grösst möglichen Sorgfalt entwickelt, hergestellt und getestet wurde. Dennoch müssen wir Sie darauf hinweisen, dass es notwendig ist, erst diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durchzulesen und zu befolgen, bevor mit diesem Produkt gearbeitet wird.

Des Weiteren möchten wir Sie auf unsere Internetseite www.gebuwin.com hinweisen, wo Sie verschiedenes Zubehör für diese Winde erwerben können, z.B. komplette Seilsets und Antriebsfett für die Überbringung. Auch können Sie auf dieser Website folgende Informationen finden und herunterladen:

- Service Information
- Gebrauchsanleitung

2. Sicherheitsvorschriften

Powertools des Typs EM sind Elektromotoren für die Verwendung mit Gebuwin Schneckenradwinden WW1000, WW1500, WW2000, WW3000, WW4000 und WW5000.



Der Elektromotor lässt sich nur als Antrieb für die oben genannten Hebezeuge verwenden.

Der Elektromotor ist nicht geeignet für:

- Dauerbetrieb,
- den Einsatz in einer Umgebung, in der mit aggressiven und/oder explosionsgefährlichen Stoffen gearbeitet wird.

Das Anbringen technischer Änderungen EM Elektromotor und/oder das Montieren von Randapparatur ist nur nach vorheriger schriftlicher Einwilligung der Gebuwin B.V. erlaubt.

Die Bedienung, Montage, eventuelle Reparaturen und Wartung der Winde dürfen nur durch Fachpersonal erfolgen, die:

- dazu angestellt und befugt sind
- hierfür ausgebildet sind
- vertraut sind mit den einschlägigen Vorschriften
- bei Reparaturen immer Original-Ersatzteile verwenden

2.1. Der Elektromotor

Der Elektromotor ist mit einem Planetengetriebe ausgerüstet, das die hohe Drehzahl in eine niedrige Drehzahl mit dem für die Gebuwin Winden erforderlichen Drehmoment umwandelt.

Der Elektromotor ist an der Antriebsseite mit einem Adaptersystem für die Winden ausgerüstet.

Der auf dem Typenschild angegebene Luftdruck darf nicht überschritten werden.



Vor der Benutzung ist Folgendes zu überprüfen:

- Passt das Adaptersystem auf die Winde?
- Zustand der Winde, des Seiles und der Hebezeuge.
- Tragekonstruktion

Der Elektromotor muss mindestens einmal im Jahr von einem Sachverständigen geprüft werden.

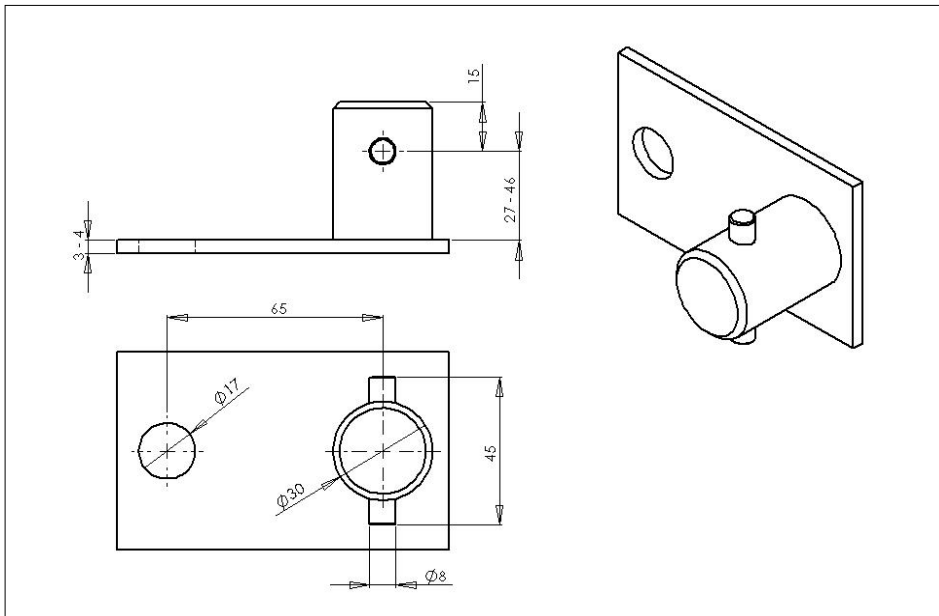
3. Technische Daten

Die Typenangaben des Gebuwin Elektromotors lauten:

EM : Gebuwin Elektromotor für Schneckenradwinden WW1000 bis WW5000

Tabelle 1

| Type EM5000 | | EM5000 Für WW1000 bis WW5000 |
|--|--------|---------------------------------|
| Leistung | W | 900 |
| Nulllastdrehzahl | U/min | 100 |
| Volllastdrehzahl | U/min | 60 |
| Spannung - Frequenz | V - Hz | 230V – 50Hz |
| Anzugsmoment bei Belastung | Nm | 100 |
| Höchstmoment bei Belastung | Nm | 70 |
| Mindestinnendurchmesser Fitting | mm | 10.4 |
| Mindestinnendurchmesser Rohrleitung (Schlauch) | mm | 15 |
| Eigengewicht | kg | 13 |
| Umgebungstemperaturbereich | °C | -10° / +50° |



Maße der
Windenkonfiguration

Maße EM5000

3.1. Funktionsbeschreibung

Der Elektromotor EM5000 dient als Ersatz für Muskelkraft, wenn mit den Gebuwin Winden WW1000-5000 eine Last gehoben und kontrolliert abgesenkt werden soll. Der Elektromotor ist mit einem zu den Gebuwin Winden passenden Adaptersystem ausgerüstet.

3.2. Installation des Elektromotors

Schließen Sie den Elektromotor an. Verwenden Sie hierzu die richtigen Materialien, siehe Tabelle 1, und achten Sie anschließend auf die folgenden Punkte:

Sichern Sie das Werkstück. Ein mit einer Spannvorrichtung gehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als in Ihrer Hand.

Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest. Es können kurzzeitig hohe Reaktionsmomente auftreten.

Achten Sie auf verdeckt liegende elektrische Leitungen, Gas- und Wasserrohre. Kontrollieren Sie vor Arbeitsbeginn den Arbeitsbereich z.B. mit einem Metallortungsgerät.

Bearbeiten Sie kein magnesiumhaltiges Material. Es besteht Brandgefahr.

Bearbeiten Sie kein CFK (Kohlenstofffaserverstärkter Kunststoff) und kein asbesthaltiges Material. Diese gelten als krebserregend.

Richten Sie das Elektrowerkzeug nicht gegen sich selbst, andere Personen oder Tiere.

Es besteht Verletzungsgefahr durch scharfe oder heiße Einsatzwerkzeuge. Es ist verboten Schilder und Zeichen auf das Elektrowerkzeug zu schrauben oder zu nieten. Eine beschädigte Isolierung bietet keinen Schutz gegen elektrischen Schlag. Verwenden Sie Klebeschilder.

3.3. Anleitung für die Montage des Elektromotors an die Winde

Für die Winden WW1000 und 1500 wird ein Kupplungsteil mitgeliefert. Nehmen Sie zuerst die Kurbel ab und bringen Sie dann das Kupplungsteil an.

Kupplungsteil



Kupplungsrohr

Für die Winden WW2000 bis 5000 ist dies nicht erforderlich. Die Winde kann nach dem Abnehmen der Kurbel benutzt werden.

Für die Winden WW2000 bis 5000 kann der Elektromotor nur an die 2. Antriebswelle angeschlossen werden.



Drehsicherungsstift



Achten Sie darauf, dass das Kupplungsrohr des Elektromotors den richtigen Abstand hat, siehe Maß A.

Für die Winden WW1000 und 1500 muss der Abstand A 12 mm und für die Winden WW2000 t/m 5000 muss der Abstand A 1 mm betragen. Ändern Sie wenn nötig den Abstand A. Hierzu muss die Zylinderkopfschraube im Kupplungsrohr gelöst werden. Bringen Sie das Kupplungsrohr in die richtige Position und drehen Sie die Zylinderkopfschraube wieder fest.

3.4. Bedienung

Stecken Sie das Kupplungsrohr auf die Antriebswelle der Winde.



Achten Sie darauf, dass der Drehsicherungsstift in der Bohrung der Winde steckt.

Drücken Sie den Handgriff zum Heben der Last. Drücken Sie den Handgriff und den Knopf zum Senken der Last. Heben der Last erfolgt im Uhrzeigersinn. Senken der Last erfolgt gegen den Uhrzeigersinn.



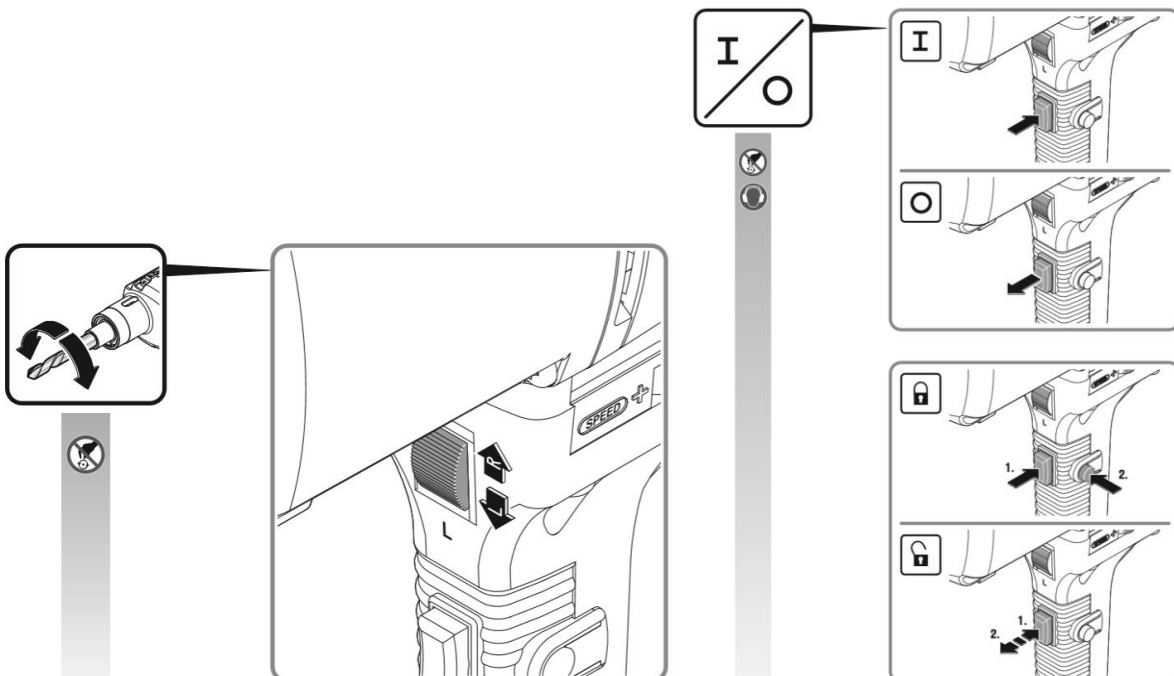


Trennen Sie nach der Benutzung den Elektromotor von der Winde. Achten Sie darauf, dass der Elektromotor beim Weglegen nicht auf den Handgriff gelegt wird. Er könnte dadurch eingeschaltet werden.

Sichern Sie das Werkstück. Ein mit einer Spannvorrichtung gehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als in Ihrer Hand. Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest. Es können kurzzeitig hohe Reaktionsmomente auftreten. Achten Sie auf verdeckt liegende elektrische Leitungen, Gas- und Wasserrohre. Kontrollieren Sie vor Arbeitsbeginn den Arbeitsbereich z.B. mit einem Metallortungsgerät. Bearbeiten Sie kein magnesiumhaltiges Material. Es besteht Brandgefahr. Bearbeiten Sie kein CFK (Kohlenstoffaserverstärkter Kunststoff) und kein asbesthaltiges Material. Diese gelten als krebserregend. Richten Sie das Elektrowerkzeug nicht gegen sich selbst, andere Personen oder Tiere. Es besteht Verletzungsgefahr durch scharfe oder heiße Einsatzwerkzeuge. Es ist verboten Schilder und Zeichen auf das Elektrowerkzeug zu schrauben oder zu nieten. Eine beschädigte Isolierung bietet keinen Schutz gegen elektrischen Schlag. Verwenden Sie Klebeschilder.

Umgang mit gefährdenden

Stäuben Bei Werkstoff abtragenden Arbeitsvorgängen mit diesem Werkzeug entstehen Stäube, die gefährlich sein können. Berühren oder Einatmen von einigen Stäuben z. B. von Asbest und asbesthaltigen Materialien, bleihaltigem Anstrich, Metall, einigen Holzarten, Mineralien, Silikatpartikeln von gesteinhaltigen Werkstoffen, Farblösemitteln, Holzschutzmitteln, Antifouling für Wasserfahrzeuge kann bei Personen allergische Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen, Krebs, Fortpflanzungsschäden auslösen. Das Risiko durch das Einatmen von Stäuben hängt von der Exposition ab. Verwenden Sie eine auf den entstehenden Staub abgestimmte Absaugung sowie persönliche Schutzausrüstungen und sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes. Überlassen Sie das Bearbeiten von asbesthaltigen Material nur den Fachleuten. Holzstaub und Leichtmetallstaub, heiße Mischungen aus Schleifstaub und chemischen Stoffen können sich unter ungünstigen Bedingungen selbst entzünden oder eine Explosion verursachen. Vermeiden Sie Funkenflug in Richtung Staubbehälter sowie Überhitzung des Elektrowerkzeugs und des Schleifguts, leeren Sie rechtzeitig den Staubbehälter, beachten Sie die Bearbeitungshinweise des Werkstoffherstellers sowie die in Ihrem Land gültigen Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.



4. Wartung



Wartungs- und Inspektionsarbeiten müssen von Fachkräften ausgeführt werden, beispielsweise von Ihrem Gebuwin-Vertragshändler.

5. Störungen

| Störung | Ursache | Beseitigung |
|--|--|---|
| Der Elektromotor läuft nicht oder zu langsam | <ul style="list-style-type: none">- Falsche Anschlusssteile verwendet, siehe Tabelle 1.- Hublast zu groß. | <ul style="list-style-type: none">- Korrekte Materialien mit dem richtigen oder mit einem größeren Durchmesser verwenden.- Überprüfen Sie die zulässige Höchstbelastung. |

6. Service

Für den Service und Ersatzteilservice verweisen wir Sie an Ihren Gebuwin-Händler, bei Ihnen in der Nähe. Die Exploded View Zeichnungen der Ersatzteile können Sie auf der Internetsite www.gebuwin.com finden. Auf dieser Site können Sie auch eventuelle Ihre Ersatzteile bestellen.



Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile , sonst kann ein gutes Funktionieren nicht gewährt werden!

7. Milieu

Nach Ende der Lebensdauer der Geräte sind die einzelnen Teile des Elektromotors gemäß den gültigen Vorschriften zu entsorgen.



8. Garantie

Gebuwin B.V. garantiert für einen Zeitraum von 2 Jahren Material und Verarbeitung der Gebuwin-Handwinden mit Ausnahme der Economy-Winden vom Typ HW. Der Elektromotor, HW-Typ und alle elektrischen Winden und Teile haben eine Garantie von 1 Jahr auf Material und Verarbeitung.

1. Introduction

Cher client,

Nous vous remercions de votre choix, vous avez choisi un produit de levage professionnel, développé, fabriqué et testé avec soin. Néanmoins, nous signalons qu'il est nécessaire d'observer attentivement ce mode d'emploi et de l'observer avant l'utilisation de ce produit.

En outre, nous vous référons à notre site Internet www.gebuwin.com où vous pourrez vous procurer les différents accessoires de ce treuil, les séries complètes de câbles p.e. et la graisse d'entraînement pour la transmission. Vous trouverez également sur le site Web les renseignements suivants que vous pourrez télécharger :

- informations sur le service
- mode d'emploi

2. Consignes de sécurité

Les powertools du type EM sont des moteurs à électro conçus spécialement pour utiliser en combinaison avec des treuils à tEMbour avec un engrenage à vis sans fin, comme WW 1000, WW 1500, WW 2000, WW 3000, WW 4000, WW 5000



Utilisez le moteur électrique uniquement pour les produits mentionnés ci-dessus.

Le moteur électrique n'est pas adapté pour :

- une utilisation en continue
- une utilisation dans un environnement dans lequel on utilise des matières dangereuses et/ou explosives.

Toute modification technique apportée au moteur électrique et/ou à l'appareillage périphérique ne pourra avoir lieu qu'après l'accord donné par écrit par Gebuwin BV.

Seuls les personnes y compétentes, expérimentés et ayant suivi la formation nécessaire seront autorisés à commander, installer, entretenir ou réparer le moteur électrique, tout en respectant les instructions y relatives.

Attention: utilisez toujours des pièces originales en cas de réparations.

2.1. Le moteur électrique

Le moteur électrique est équipé d'une boîte d'engrenages à rotation planelectro permettant de changer la haute vitesse de rotation en une vitesse plus basse adaptée au couple des treuils Gebuwin.

Un système d'adaptation à treuils se trouve au devant du moteur électrique.

Ne jEMais dépasser la pression d'électro indiquée.



Contrôlez avant l'utilisation :

- si le système d'adaptation convient au treuil
- l'état du treuil, de la câble et des moyens de levage
- la construction portative

Faites contrôler le moteur électrique par un professionnel au moins une fois par an.

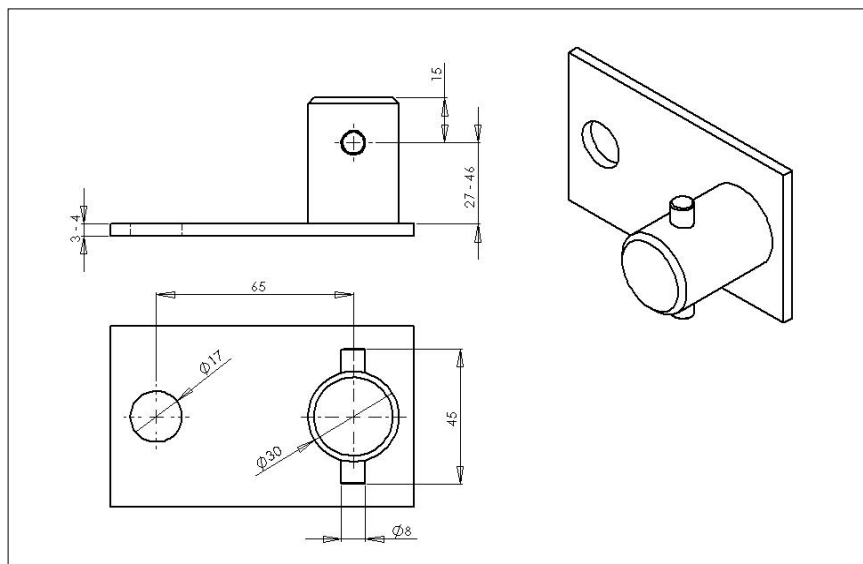
3. Données techniques

Ci-dessous vous trouverez les détails des différents types de moteur électrique Gebuwin.

EM : Gebuwin moteur électrique destiné aux treuils à tEMbour ayant un engrenage à vis sans fin WW 1000 à WW5000

Tableau 1

| Type EM5000 | | EM5000 pour WW1000 - WW5000 |
|----------------------------------|---------------|--------------------------------|
| Puissance | W | 900 |
| Vitesse de rotation non chargé | rotations/min | 100 |
| Vitesse de rotation chargé | rotations/min | 60 |
| tension - fréquence | V - Hz | 230V – 50Hz |
| Moment de démarrage chargé | Nm | 100 |
| Moment max. chargé | Nm | 70 |
| DiEMètre min. raccord intérieur | mm | 10.4 |
| DiEMeter min. flexible intérieur | mm | 15 |
| Poids mort | kg | 13 |
| Température extérieure autorisée | °C | -10° / +50° |



Configuration dimensions du treuil

Dimensions EM 5000

3.1 Description de la fonction

Le moteur électrique EM 5000 remplace la force musculaire nécessaire pour lever et faire descendre de façon contrôlée une charge à l'aide de treuils du type GEBUWIN WW 1000-5000. Le moteur électrique est équipé d'un adaptateur qui convient aux treuils GEBUWIN.

3.2 Installation du moteur électrique

Utilisez les matériaux y destinés, voir tableaux 1. Faites attention aux points suivants :

- Utilisez la(les) poignée(s) auxiliaire(s) fournie(s) avec l'outil. La perte de contrôle peut provoquer des blessures.
- Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle l'organe de coupe peut entrer en contact avec un câblage non apparent ou son propre cordon d'alimentation. Le contact avec un fil « sous tension » peut également mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
- Bloquez la pièce à travailler. Une pièce à travailler serrée par un dispositif de serrage est fixée de manière plus sûre que si elle est seulement tenue de la main.
- Tenez fermement l'outil électrique. Il pourrait avoir des réactions inattendues.
- Faites attention aux câbles électriques, conduites de gaz et d'eau éventuellement cachés. Avant de commencer le travail, contrôlez la zone de travail à l'aide d'un détecteur de métaux par exemple. Ne pas travailler de matériaux contenant du magnésium. Il y a risque d'incendie.
- Ne pas travailler du PRFC (plastique à renfort fibre de carbone) et pas de matériaux contenant de l'amiante. Ils sont considérés cancérigènes.
- Ne dirigez pas l'outil électrique vers vous-même ou vers d'autres personnes ou des animaux. Il y a un danger de blessure causé par des outils de travail tranchants ou chauds.

3.3 Fixer le moteur électrique au treuil

Un raccord spécial est livré pour les treuils WW 1000 et 1500

Enlevez d'abord la pendule avant de monter le raccord.

Les treuils du type WW2000 à 5000 ne nécessitent pas de raccord, enlevez la pendule et le treuil est prêt à l'emploi. Le moteur électrique se monte uniquement sur le deuxième essieu moteur.



Prenez soin de la distance correcte du manchon d'accouplement. Voir mesure A.

La distance est de 12 mm pour les WW1000 et 1500 et de 1 mm pour les WW2000 à 5000. Changez la distance A si nécessaire. Dévissez le boulon à six pans creux, ajustez le manchon d'accouplement et revissez ensuite le boulon à six pans creux.

3.4. La commande

Faites glisser le manchon d'accouplement sur l'essieu moteur du treuil.



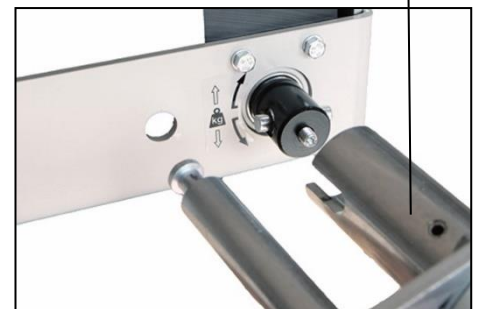
Attention: le goujon anti-torque passe dans le trou du treuil.

Poussez le levier pour soulever la charge
Poussez le levier + bouton pour faire descendre la charge.

Le levage de la charge est effectué dans le sens des aiguilles d'une montre.



manchon d'accouplement



le goujon anti-torque

La charge peut être baissée en tournant la pendule dans le sens contrelectrode des aiguilles d'une montre.



Évitez que le moteur électrique reste pendu au treuil après l'emploi. Rangez le moteur électrique de façon à ce que le levier de commande ne soit pas actionné.

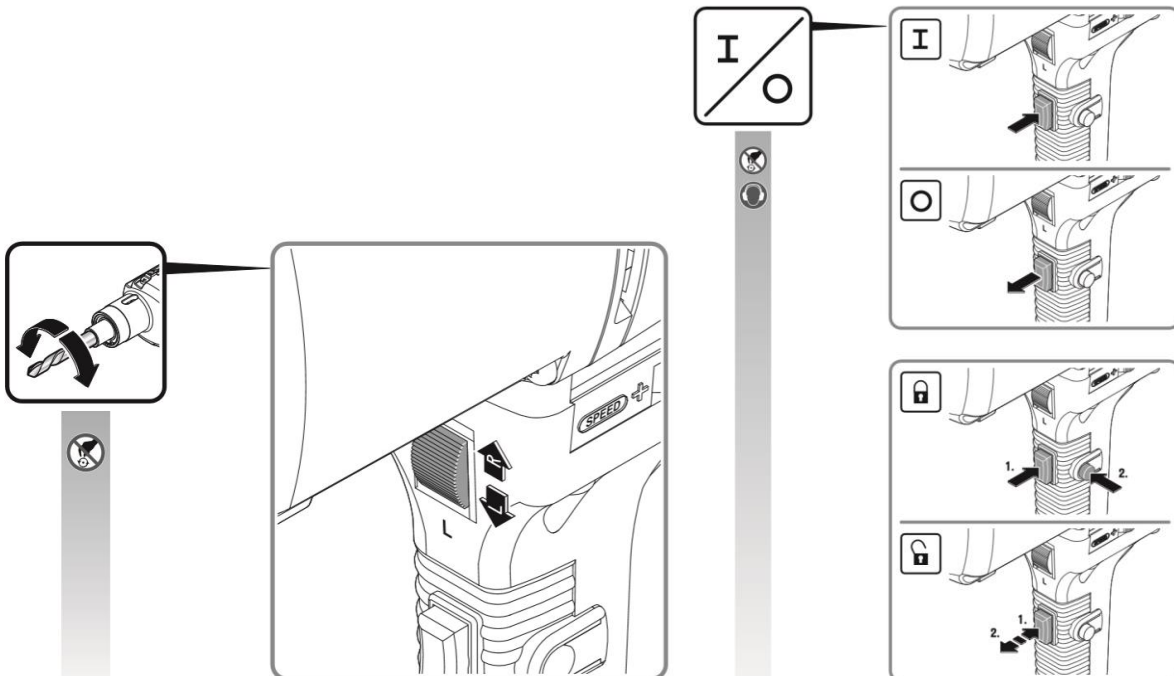
Avant le montage, dégraissez l'arbre moteur et le cône intérieur du mandrin de perçage. Dans le cas d'une surcharge ou si l'outil de travail est continuellement bloqué, le moteur s'arrête automatiquement.

Redémarrez le moteur une nouvelle fois. Ne réglez le sélecteur ou le sens de rotation qu'à l'arrêt du moteur. En cas d'une utilisation stationnelectrode de l'appareil sur un support de perçage, retirez toutes les 50 heures l'outil électrique éteint mais encore chaud du support, puis tournez-le de 180° pour obtenir un graissage régulier.



Émanation de poussières nocives

Lors du travail avec enlèvement de matière, des poussières pouvant être dangereuses sont générées. Toucher ou aspirer certaines poussières, par ex. d'amiante et de matériaux contenant de l'amiante, de peintures contenant du plomb, du métal, de certains bois, de minéraux, des particules de silicate contenues dans les matériaux contenant de la roche, de solvants de peinture, de lasures, de produits antifouling pour bateaux peut causer des réactions allergiques et/ou des maladies des voies respiratoires, un cancer ou des problèmes de fécondité. Le risque causé par l'inhalation de poussières dépend de l'exposition aux poussières. Utilisez une aspiration adaptée à la poussière générée ainsi que des équipements de protection personnels et veillez à bien aérer la zone de travail. Ne confiez le travail sur des matériaux contenant de l'amiante qu'à des spécialistes. Les poussières de bois et les poussières de métaux légers, les mélanges chauds de poussières de ponçage et de produits chimiques peuvent s'enflammer dans certaines conditions ou causer une explosion. Évitez une projection d'étincelles vers le bac de récupération des poussières ainsi qu'une surchauffe de l'outil électrique et des matériaux travaillés, videz à temps le bac de récupération des poussières et respectez les indications de travail du fabricant du matériau ainsi que les règlements en vigueur dans votre pays spécifiques aux matériaux à traiter.



4. Entretien



Seuls les personnes y compétentes peuvent contrôler et s'occuper de l'entretien du moteur électrique, contactez votre distributeur Gebuwin.

5. Pannes

| Panne | Cause | Solution |
|--|---|---|
| Le moteur électrique ne tourne pas ou trop lentement | <ul style="list-style-type: none">- Raccord incorrect- Voir tableau 1- Charge trop grande- | <ul style="list-style-type: none">- Ajuster le diEMètre du raccord- Contrôler la charge max. autorisée- |

6. Service

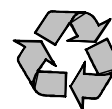
Pour le service ou les pièces de rechange, nous vous prions de prendre contact avec votre distributeur Gebuwin à proximité de chez vous. Vous pouvez trouver le dessin de la vue éclatée pour les pièces de rechange sur le site Internet www.gebuwin.com Sur ce site, vous pouvez également commander vos pièces de rechange si nécessaire.



Nous vous conseillons d'utiliser uniquement des pièces de rechanges d'origine pour garantir le bon fonctionnement!

7. Environnement

Prenez soin d'éliminer les diverses pièces usées du moteur électrique conformément à la législation sur la protection de l'environnement.



8. Garantie

Gebuwin B.V. garantit pendant une période de 2 ans des erreurs matérielles et de fabrication des Gebuwin treuils manuels à l'exception du type HW et des treuils électriques. Les EM5000, treuils HW et EW / LS ont une période de garantie d'un an sur les défauts de matériel et de fabrication.



1. Introduksjon

Kjære kunde,

Først og fremst vil vi takke deg for at du kjøpte et profesjonelt løfteprodukt fra Gebuwin BV, som er utviklet, produsert og testet med største omhu. Vi må gjøre oppmerksom på at det er nødvendig å lese og følge denne bruksanvisningen nøye før du bruker produktet.

Vi vil også henvise deg til vår hjemmeside www.gebuwin.com hvor du kan se diverse tilbehør til denne vinsjen, for eksempel et komplett kabelsett og drivfett til girkassen. Du kan også finne og laste ned følgende informasjon via denne nettsiden:

- tjenesteinformasjon;
- bruksanvisning.

Gebuwin-produkter oppfyller kravene i EU og spesielt EUs maskindirektiv. Gebuwin er også kvalifisert etter kvalitetssystemet ISO 9001. Under produksjonsprosessen blir deler hele tiden utsatt for kontroller og inspeksjoner, med en sluttsjekk/inspeksjon ved slutten av produksjonsprosessen.

2. Sikkerhetsforskrifter

Type EM elektroverktøy er elektriske motorer som er utviklet for bruk i kombinasjon med Gebuwin snekkegirvinsjer WW1000, WW1500, WW2000, WW3000, WW4000 og WW5000



Den elektriske motoren kan kun brukes til de ovennevnte produktene.

Den elektriske motoren er ikke egnet for:

- kontinuerlig bruk
- bruk i et miljø der aggressive og/eller eksplosive stoffer brukes

Tekniske endringer av den elektriske motoren og/eller installasjonen av periferutstyr er kun tillatt etter skriftlig tillatelse fra Gebuwin BV. Drift, installasjon, eventuelle reparasjoner og vedlikehold av den elektriske motoren kan kun utføres av eksperter som:

- er utnevnt og autorisert til å gjøre det;
- er opplært til dette;
- være kjent med riktig regelverk;
- Bruk alltid originale deler ved reparasjoner.

2.1. Den elektriske motoren

Den elektriske motoren er utstyrt med en girkasse som konverterer den høye rotasjonshastigheten til en lav rotasjonshastighet med et nødvendig dreiemoment for Gebuwin-vinsjene. Elmotoren er utstyrt med et adaptersystem i front for vinsjene. Den elektriske motoren har 1 hastighet. Den elektriske motoren skal testes minst en gang i året av en ekspert.



Berør aldri bevegelige deler under bruk! Bruk hørselsvern og bruk hansker når du arbeider med den elektriske motoren

Utfør alltid følgende inspeksjon før bruk:

- adaptersystemet passer på vinsjen
- tilstand av vinsj, kabel og løfteutstyr
- bærende struktur

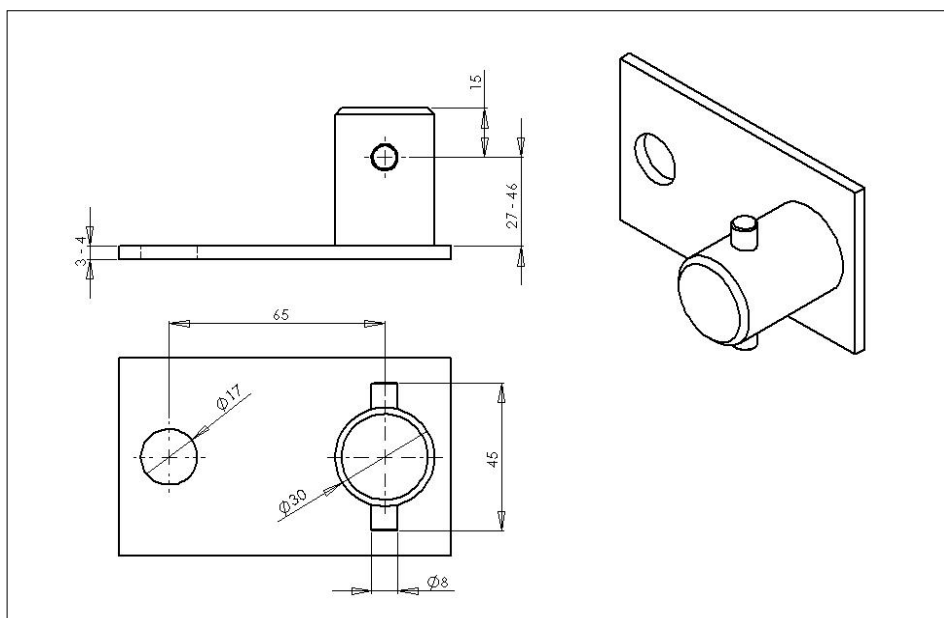
3. Tekniske data

Typebetegnelsen til Gebuwin elektriske motor er som følger:

EM : Gebuwin Elektromotor for vinsjer med snækkegir WW1000 til WW5000

Tabell 1

| Type EM5000 | | EM5000 for WW1000-WW5000 |
|--------------------------------------|--------|-----------------------------|
| Eiendeler | W | 900 |
| Ulast hastighet | rpm | 100 |
| Hastighet maks belastning | rpm | 60 |
| Spenning - frekvens | V - Hz | 230V – 50 Hz |
| Startmoment lastet | Nm | 100 |
| Maks. øyeblikk lastet | Nm | 70 |
| Min. Innvendig monteringsdiameter | mm | 10.4 |
| Min. Innvendig rør (slange) diameter | mm | 15 |
| Egen vekt | kg | 1.3 |
| Tillatt omgivelsestemperatur | °C | -10 ° / +50 ° |
| | | |



Vinsjkonfigurasjonsdimensjoner Dimensjoner EM5000

3.1. Stillingsbeskrivelse

Den elektriske motoren EM5000 er ment å erstatte muskelkraften som må tilføres for å heise og senke en last på en kontrollert måte med Gebuwin-vinsjene WW1000-5000. Den elektriske motoren er utstyrt med et adaptersystem som passer til Gebuwin-vinsjene.

3.2. Installasjon av elektrisk motor

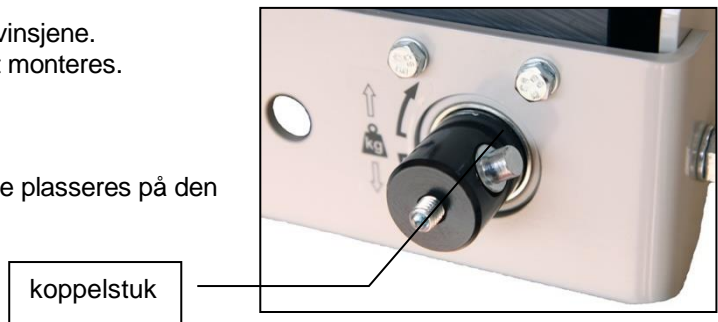
Koble den elektriske motoren til 230V-nettet, bruk riktige materialer, se tabell 1, og vær oppmerksom på følgende punkter:

- Bruk de ekstra håndtakene som følger med verktøyet. Tap av kontroll kan føre til skader.
- Hold verktøyet i de isolerte grepsflatene når du utfører arbeid der verktøyet kan komme i kontakt med skjulte strømledninger eller sin egen strømkabel. Kontakt med en strømførende ledning kan også gjøre metalldele av verktøyet strømførende og resultere i elektrisk støt.
- Sikre arbeidsstykket. Et arbeidsstykke festet i en klemanordning holdes fastere enn i hånden.
- Hold elektroverktøyet sikkert. Store reaksjoner kan oppstå i en kort periode.
- Vær oppmerksom på skjulte elektriske ledninger og rør for gass og vann. Sjekk arbeidsmiljøet før du starter arbeidet, for eksempel med en metalldetektor.
- Ikke bearbeid magnesiumholdige materialer. Det er fare for brann.
- Ikke bearbeid karbonfiberforsterkede polymerer (CFRP) eller materialer som inneholder asbest. Disse anses som kreftfremkallende.
- Rett aldri elektroverktøyet mot deg selv, andre mennesker eller dyr. Det er fare for skade fra skarpe eller varme verktøy.
- Ingen bilder eller symboler må skruses eller stiftes på elektroverktøyet. Skadet isolasjon gir ingen beskyttelse mot elektrisk støt. Bruk klistremerker.
- Ikke bruk tilbehør som ikke er spesielt utviklet eller godkjent av produsenten av elektroverktøyet. Sikker bruk er ikke bare sikret ved at et tilbehør passer til ditt elektroverktøy.
- Rengjør elektroverktøyets ventilasjonsåpninger regelmessig med et ikke-metallisk verktøy. Motorviften suger støv inn i maskinhuset. Dette kan forårsake elektriske farer hvis metallstøv samler seg for mye.
- Før igangkjøring, kontroller nettkabelen og støpselet for skader.
- Råd: Betjen alltid det elektriske verktøyet via en jordfeilbryter med en utløsestrøm på 30 mA eller mindre.

3.3. Monteringsanvisning Elmotor på vinsj

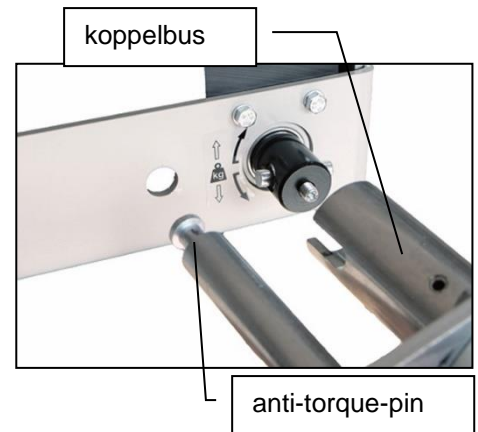
Et koblingsstykke er inkludert for WW1000 og 1500 vinsjene. Veiven må først fjernes, deretter kan koblingsstykket monteres.

Dette er ikke nødvendig for WW2000 til 5000. Vinsjen er klar til bruk etter fjerning av håndtaket. På WW2000 til 5000 kan den elektriske motoren bare plasseres på den andre drivakselen.





Pass på at koblingsbøssingen til elmotoren har riktig avstand, se mål størrelse A



For WW1000 og 1500 må avstanden A være 12 mm og for WW2000 til 5000 må avstanden A være 1 mm. Endre eventuelt avstanden A. For å gjøre dette må en umbracoskrue i koblingshylsen løsnes. Plasser koblingsbøssingen i riktig posisjon og stram deretter til unbracoskruen igjen.

Avfett utgående aksel og den indre kjeglen til borchucken før installasjon. Hvis verktøyet er kontinuerlig blokkert eller overbelastet, stopper motoren automatisk. Start motoren igjen. Juster girposisjonen eller rotasjonsretningen kun når motoren står stille. For stasjonær bruk i et borestativ, fjern elektroverktøyet fra borestativet i avslått og varm tilstand hver 50. driftstime og roter det 180° for å sikre jevn smøring.

Håndtering av farlige stoffer

Materialfjerningsarbeid med dette verktøyet produserer støv som kan være farlig. Berøring eller innånding av noen typer støv, for eksempel asbest og asbestholdige materialer, blyholdig maling, metall, enkelte treslag, mineraler, silikatpartikler fra steinholdige materialer, malingsløsningsmidler, trebeskyttelsesmidler og bunnstoff for vann kjøretøy kan forårsake allergiske reaksjoner, luftveissykdommer, kreft og/eller reproduksjonsdefekter hos mennesker. Risikoen ved å puste inn støv avhenger av eksponeringen. Bruk avsug og personlig sikkerhetsutstyr tilpasset typen støv som frigjøres og sørg for god ventilasjon av arbeidsplassen. Overlat behandlingen av asbestholdig materiale til en fagperson. Trestøv og lettmetallstøv, varme blandinger av slipestøv og kjemikalier kan selvantenne eller forårsake eksplosjon under ugunstige forhold. Unngå flygende gnister mot støvbeholderen og overoppheting av elektroverktøyet og det slipende materialet. Tøm støvbeholderen i tide. Følg bearbeidingsinstruksjonene til materialprodusenten og gjeldende forskrifter i ditt land for materialene som skal bearbeides.

3.4. Service



Skyv koblingshylsen over drivakselen til vinsjen.

Pass på at anti-torq-pinnen passer inn i hullet i vinsjen.

Trykk på spaken for å løfte lasten.

Trykk på spaken +-knappen for å senke lasten

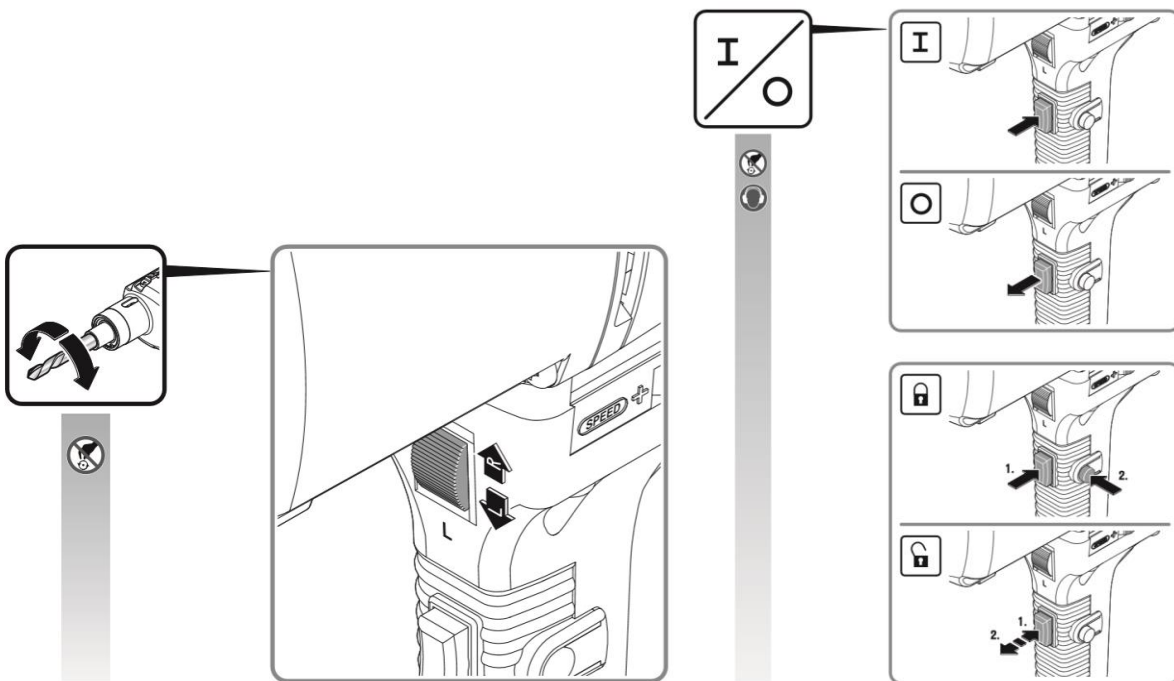
Løfting av lasten gjøres med klokken.

Lasten senkes i motsatt retning.



La aldri den elektriske motoren henge fra vinsjen etter bruk.

Når du legger den bort, sørg for at den elektriske motoren ikke er plassert på håndtaket, noe som kan få den til å snu.



4. Vedlikehold



Vedlikeholds- og inspeksjonsarbeid må utføres av faglært personell, for eksempel via din Gebuwin-forhandler.

5. Forstyrrelser

| Feil | Årsaken | Å avslutte |
|---|---|---|
| Den elektriske motoren roterer ikke eller roterer for sakte | <ul style="list-style-type: none"> - feil tilkoblingsmaterialer brukt, se tabell 1. - løfte lasten for høy - | <ul style="list-style-type: none"> - riktig matte. bruk med riktig diameter eller større - sjekk maks tillatt løftelast |

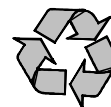
6. Service

For service og/eller servicedeler henviser vi til selger. Den tekniske eksplosjonstegningen for servicedelene finner du på vår hjemmeside www.gebuwin.com. Du kan også finne mer informasjon om servicedeler på denne nettsiden.

Bruk kun originale servicedeler, ellers garanteres ikke riktig funksjon!

7. Miljø

Ved slutten av vinsjens livssyklus skal de ulike delene av vinsjen deponeres i henhold til gjeldende miljøforskrifter.



8. Garanti

Gebuwin BV gir 2 års garanti på material- og fabrikkasjonsfeil på Gebuwin hånddrevne vinsjer, med unntak av type HW og elektriske vinsjer. Elektriske motorer, HW og EW/LS vinsjer har en garantitid på 1 år mot material- og fabrikkasjonsfeil.

G E B U W I N

quality winches

Kijk op onze website www.gebuwin.com voor meer informatie over handlieren, hijsdavits, actuators en accessoires.

For more information about handwiches, swivel davits, actuators and accessories go to www.gebuwin.com

Weitere Informationen zu Handseil Winden, Schwenk-Davit, Antrieben und Zubehör finden Sie auf unserer Website: www.gebuwin.com

Pour plus d'informations sur les trueille a main, les bossoirs pivotants, les actionneurs et les accessoires, visitez notre website: www.gebuwin.com

Besøk vår nettside www.gebuwin.com for mer informasjon om håndvinsjer, løftedaviter, aktuatorer og tilbehør.



*Scan to download all
other documents*